

Загальні збори Федеральної Кредитівки „Самопоміч“ в Ньюарку

В суботу, 28-го березня н.п., відбулися 39-ті Загальні збори Кредитівки Кооперативу „Самопоміч“ в Ньюарку, Н. Дж., в УНДомі в Ірвінгтоні, Н. Дж.

Збори відкрив голова Ради директорів Оспі Треш і привітав представників сусідніх кредитівок членів кредитівки. По-дав порядок нарад, який прийнято без змін. Він відчитав імена 24-ох членів кредитівки, які відійшли у вічність протягом 1997 року. Однохвилинною мовчанкою вшановано їхню пам'ять. Рівночасно попросив секретаря дирекції Михайла Шпигульського відчитати протокол з попередніх Річних зборів. По відчитанні протоколу приступлено до звітів дирекції та управління кредитівки про діяльність за минулий рік.

У 1997 році голова дирекції ствердив, що, керуючись кооперативним кличем, що „люди допомагають людям“ і своїм довголітнім досвідом, зосередили всю свою увагу на поширенні членства, збільшенні позичок і кращій обслузі для своїх членів. Щоби це реалізувати, рішено використати нагоду для відкриття філії в новому будинку Українського Народного Союзу в Парісипані, Н. Дж. Процес відкриття філії забрав багато часу, зусиль та енергії, але це буде продуктивним кроком у розвитку нашої фінансової бази та зміцнення зв'язків з нашими членами, що живуть в околицях Парісипані.

Не менш важливою подією для кредитівки було створення Комітету ринкових умов, який мав за завдання проаналізувати та виявити нову стратегію у зацікавленні новоприбулих у товаристві та кредитівки „Самопоміч“ і в цьому напрямку були продумані можливості нових методів підходу до молодого покоління з на-прямком наших послуг для членів та громади в цілому. Цей комітет у співпраці з дирекцією підготував інформаційні матеріали, що висвітлюють не лише майбутню пляну та завдання нашої кредитівки на користь громади та всіх членів, а й також підтримку співпраці з церквою та громадою. Ця унікальна роль кредитівки була висвітлена у шестизвилинній огляді телевізійною станцією Сі-Бі-Ес 14-го грудня 1997 року під заголовком „Building America: Eye on Business.“

Далі голова дирекції відзначив, що 1997 рік позначився негативною подією для всіх кредитівок, а саме: судовою справою, що була порушена комерційними банками Америки під назвою „Банки проти кредитивних кооперативів“. Ця справа опинилася у Верховному суді для подальшого вирішення. Це рішення суду в користь банків було видане 25-го лютого 1998 року. Очевидно, нова ситуація зобов'язує всіх членів кредитівок бути готовими захистити наші інтереси, включаючи також членів конгресової палати у Вашингтоні.

(Закінчення на стр. 4)

КАЛЕНДАРЦЬ ТЕНІСОВИХ ЗМАГАНЬ НА СОЮЗІВЦІ, 1998 Р.

4—5-го липня — УСІАК-Схд
1—2-го серпня — Подвійні ігри
5—7-го вересня — Крайові першості УСІАК
19—20-го вересня — Турнір КЛК

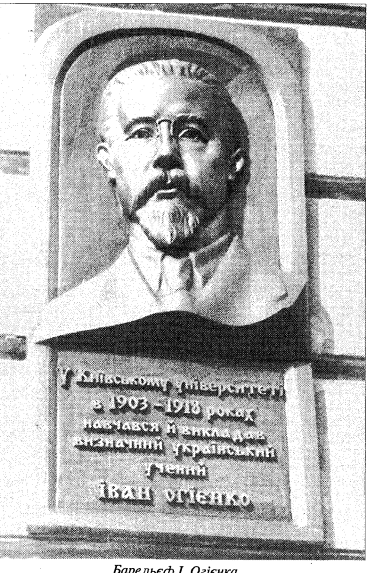
ДЕНТИСТ
д-р МАРКО В. ЛУЦЬКИЙ
приймає за попереднім домовленням

30 East 40th St. 7th Floor, Room 706
New York, N.Y. 10016
Tel.: (212) 697-8178

В Україні вшанували пам'ять І. Огієнка

900-літній старовинний Брусилів на Житомирщині навісний, 29-го березня, традиційно став центром вшанування Огієнських нагород, які засвідчують про невмирущий потенціал української духовності. Народився Іван Огієнко (Митрополит Ларіон) 2-го січня 1882 року, а упокоївся 29-го березня 1972 року у Вінніпезі, Канада.

По закінченні Київського Університету став на захист української мо-



Барельєф І. Огієнка.

ви, перекладає на українську мову Біблію і наукові праці, викладає українську в університеті, й ходить його фундаментальні праці, такі як „Історія української держави“, „Історія української мови і літератури“, монографії, словник української мови, творить ділянок.

В час революційних потрясінь І. Огієнко є міністром освіти і віросповідувань, ректором Ка-

Шевченківська конференція у Вашингтоні

Заходами Осередку Наукового Товариства в Нью-Йорку президент д-р Шевченка та Відділу Української Вільної Академії Наук в приміщенні українського католицького крайового собору 22-го березня ч. р., відбулася конференція, присвячена роковинам Тараса Шевченка.

Конференцію відкрив голова осередку д-р Василь Наконечний. Наводячи приклади з особистого життя, голова вказав на вплив Шевченка на кожного з нас та на покоління, які творили в його часах і на вельетнісний вплив Шевченкового слова на теперішні покоління.

Першим доповідачем був Микола Франчук-Корній, який у своєму есеї-доповіді „Не забуваймо Його Заповіта“ проаналізував поезії Шевченка. Всі вони творять образ Шевченка як пробудника нації та Шевченка — генія і пророка. За словами доповідача, Шевченко дав нам образ світу „вольного, несповитого“, в якому вміщається і космос, і душа людини-індивідуума, і природа, і суспільство, і фізична матерія, і духовний світ людини. Лягтимовним творчості поета є протиставлення рабського суспільства вільному Божому світові. В парі з цим іде поняття свободи, яка стала аксіомою в житті Шевченка, а для нас свобода була, є і буде повним заповітом Шевченка України.

„Шевченко в Конгре-



Промовляє Олександра Мороз.

Ратерського університету академик Тарас Гунчак, минулорічні стипендіанти зі Львова Олександра Мороз і Зіновія Тименік.

А вже 16-го квітня у Києві відбулося урочисте відкриття пропам'ятної таблиці Митрополитові Ларіонові, державному і церковному діячеві і відомому вченому, яку встановлено на Жовтому корпусі Національного Університету ім. Т. Шевченка.

Право урочистого відкриття барельєфу надано В. Ромашкові, заступнику голови міської адміністрації, і В. Скоченкові, ректору Київського Університету ім. Т. Г. Шевченка. Звучить державний гімн України. Чин посв'ячення відправляє Патріярх Київський і всієї Русь-України Філарет.

Слово надане колишньому Президенту УНР в екзилі Миколі Плав'юкові, який зазначив, що процес вшанування імені Огієнка має бути постійним і безперервним. Академік А. Погрібний, голова Комітету в справах нагород ім. І. Огієнка, ще раз нагадав на невідкладній патріотичній справі, перемінуванні однієї з київських вулиць на Огієнську, а на батьківщині в Брусиліві — створенні цілого меморіального комплексу-музею.

Гості зі Львова — лауреати Огієнських нагород Олександр Мороз і Зіновія Тименік наголосили на потребі зміцнення національної свідомості та рішучої відсто-

17, на 59 сторінках мілого оформу, 19 см.) в Олімпарті, Па. Це перша книжечка в Америці і Канаді про нашого поета.

В 1914 році Просвітна комісія УНС почала видавати книжечки, які мали надрукувати-присвятити на обкладинці в горішній частині „В честь столітніх роковин уродили Тараса Шевченка“ протягом цілого року. Завершенням цих видань була збірка „Шевченко і його Україна“, яку видав УНСозов „Свобода“ в 1916 році, в цілості присвячена Шевченку. Книжечка на 64 сторінки з ілюстраціями і обкладинкою, на якій обрис „Московських політиків у снігу, а в Росії — в 1914 році“. Період до 20-их років замикається музичним виданням „Гамалія“ Г. Смолінського та виданням Федерації України у ЗСА „Думи і пісні“ в 1918 році в Нью-Йорку на 64 сторінках. Слухачі могли познайомитися з літературою, зібраною автором і Конгресовою бібліотекою.

Степан Максимюк в доповіді „Дискографія Шевченківщини“ представив одну з найважливіших, а зараз і найбільш запевнених ділянок Шевченківщини — дискографію-записи на платівках музики на слова поета у виконанні українських і неукраїнських солістів, акторів сцени, хорів, оркестрів і т. д. Протягом майже столітніх записів збиралося чимало грамофонних запи-

Мистецька збірка Стецькових

Серед друзів і прихильників Українського Музею особливе місце належить колекціонерам мистецьких творів. Часто це — творці т. зв. „лікарських колекцій“, що виникли в Америці від 50-их років. Попри жорстокі війни з Росією. Через посередництво колекції українського мистецтва мені за багато років пощастило розповісти правду про Україну кільком поколінням американських лікарів, що перейшли через нашу клініку і... через наш дім з емблемою мистецтва.



10-го березня 1998 року в Сарасоті, Фла., св. п. Неоніла Стецьків (дівоче прізвище Безкоробайна) несподівано померла. Але її по смерті вона лишилася прихильником Українського Музею, бо замість квітень на її могилу музей достав чималі пожертви на свій Бувальський Фонд із Сарасоти, з Барфолдо, з Рошестеру, з Вашингтону тощо.

1992 року подружжя Стецькових здійснило рідкісне видання — альбом своєї домашньої збірки. На першій сторінці читаємо: „Видання виконане на кошти С. і Н. Стецькових, весь прибуток з продажу альбому призначається на Український Музей у Нью-Йорку“. Згадуючи одне з перших своїх надбань — картину М. Левинського „Гуцульські музики“, д-р С. Стецьків писав у статті до альбому: „Мої американські колеги-лікарі, будуючи у нас дом, завжди збирали виключно твори українських мистців, то наша збірка стала важливим виховним важелом для наших дітей, які народилися й виростили в Америці“.

„Після нас твори перейдуть у власність наших дітей, а значна їх частина записана нами для Українського Музею в Нью-Йорку“, — повідомляють Стецькові, а тим часом кожен, хто хоче ближче ознайомитися з їхньою колекцією, або вшанувати св. п. Неонілу Стецьків і водночас підтримати Український Музей, може замовити альбом „Мистецька збірка Стецькових“, вартістю 20 дол., за адресою: The Ukrainian Museum, 203 Second Ave., New York, NY 10003; tel.: (212) 228-0110. E-Mail: Ukr.Mus@aol.com.



Надія Ситич, Український Музей

В неділю 10-го травня 1998 р. відійшла у вічність на 78-му році життя наша найдорожча МАМА, ТЕТЯ І БАТОВА

Бл. п. ВОЛОДИМИР із ЗІНЬКІВ КОТИК

ПАРАСТАС у четвер 14-го травня о год. 7:30 веч. в покровному заведенні Литвин і Литвин 1600 Stuyvesant Ave., Union, N.J.

ПОХОРОНИ відправу з цього ж заведення о год. 9:00 рано в п'ятницю 15-го травня до церкви св. Петра і Павла в Джерсі Сіті, ріг Баррен і Бенгаль авеню, де о год. 10:30 ранку буде відправлена Служба Божья, а відтак тіло буде перевезене на цвинтар св. Андрія в С. Баянд Брук, Н. Дж.

В безмежному болі залишилися:

- сина — СВГЕН
- швагера — м-р ЛЮБА ГАЛІБЕВ з мужем інок. РОМАНОМ
- швагера — інок. ВОЛОДИМИР КУХ
- племінників — д-р БОГДАН ГАЛІБЕВ з дружиною РОКСОЛІЯНОЮ і дітьми
- д-р ЗІНКА ГАЛІБЕВ-МАДАЙ з мужем і дітьми
- інок. ЮРІЙ КУХ з дружиною ЛЕСЕЮ і сином
- кузени — д-р МИРОН КРАВЧУК з дружиною ОЛЬГОЮ і родиною
- НАДІЯ КРАВЧУК з родиною
- м-р МИРОСЛАВА ГОЛОВСЬКА з родиною
- д-р ЛЮБОМИР РОМАНКІВ
- ПАРАСЯ ІВАНЕЦЬ

близька і дальша родина в Україні.

Замість квітків lasciare просямо складати пожертви на Українську Католицьку Богословську Семінарію в Рудно і висилати на адресу: E. Kolyk, 55 Van Reipen Ave., Jersey City, N.J. 07306

УВАГА! УВАГА!

Пригадується, що ПОСМЕРТНІ ОГОЛОШЕННЯ до поміщення в щоденнику „СВОБОДА“ приймається тільки до години 9-ої ранку

Для вашої уваги подаємо

число факсу (973) 644-9510, який працює 24 години. В 40-ий день смерті оголошені телефонічно не приймаються.

ВІДДІЛ ОГОЛОШЕНЬ

І рости, і діяти нам треба

Кілька днів тому довелося мені побувати в Трентоні, де відбулася Український Народний Дім.

Якось імпровізовано відбулася тут зустріч українців різних хвиль еміграційних. Цікаво, змістовно й весело люди зуміли зорганізуватися і відпочити, а можливо набратися наснаги й на наступні дні тижня.

Знайомих співаків і музикантів. Відомо, наша земля багата талантами. Наймолодші з присутніх тут, школярі, брат з сестрою — Марта і Тарас, діти однієї з новоприбулих родин зі Львова, дарували присутнім українські народні пісні, веснянки, в обробках Леонтовича, Лисенка, а два молоді чоловіки, на ім'я Богдан і Ярослав, заспівали під власний гітарний акомпанімент «Пісню про рутин», «Два кольори», «Мамину вишню», що об'єднали пісню й музику людей, емігрантів попередньої і теперішньої хвилі.

Це гарний приклад для наслідування. Люди приїждять з України тепер часто, життя змінює шукати, якось заробити й пограти, а потім родина вдома. Тому так занадто четверта хвиля емігрантів набула

це й назву «економічної». Але чому звернути увагу саме на те, що люди, які опинилися на чужині, часто не знають англійської мови, потрапляють в зовсім інші від звичних їм обставин. Шукують поради, допомоги, і найперше у своїй громаді, у своїх земляків. От і приходять люди в народні діми.

Знає і дбає про це Управа Українського Народного Дому в Трентоні. Відомо всі тривотні емігрантські голови НД Мирсала-воті Романовичі, бо сам з четвертої еміграційної хвилі, проживав в ЗСА після вісім років, але встиг заслужити шану і повагу серед людей.

Завжди знаходять розуміння і всіляку підтримку нові емігранти в Романа Кузика, заступника голови Народного Дому. Це чудова, душевна, інтелектуальна, шира людина. Так говорили про нього присутні. Море добрих слів почула й на адресу Бориса Гула. Він же і президент Американсько-Української Гуманітарної Асоціації. Завжди подасть руку допомоги кожному, хто звернувся до нього. Плоди праці цієї людини — це 55 папок гуманітарної допомоги, від

правлених в Україну до шпиталів, сиритинців, шкіль. Та ще й перевірених доставля і в кішечки пункти призначення.

А Ганна Кузів — це талановита ностілка добра і краси. В своїй господі, що все прибрала вишивками, рушниками, власноручно виготовленими, привітає кожного по-материнськи, тепло, шире й ласкаво.

Багато можна назвати ще і прізвища. Велике спасіння і низький уклін вам, за добро, яке добро й по роках. Все, з чим познайомилися і говорили, знаходили цікаві теми розмов. Часто зазвичай були слова: «А ви читали „Свободу“, де друкувалося...»

Звичайно, кожна еміграційна хвиля відчуває потребу ще й в українському писаному слові. По собі знає, якою теплою, радістю й надією пробиває, коли, прибувши до Америки, потрапила до рук мені газета „Свобода“. Це почуття можна зрівняти хіба що з тим, коли стрінеш когось рідного й близького після довгої розлуки...

І хоч наші „Свободи“ вже 100 минуло, воно актуально, бажано й модно. Люди чекають на неї

шоденно. Бо серця кожного емігранта б'ються в унісон з пульсом України і хочуть знати кожен день, що діється на батьківщині та в діаспорі. Таку можливість надає їм це видання, наш український щоденник „Свобода“, котрий повинен залишитися ним ще багато-багато років і служити для народу нашого, як пророцтво й отесь Г. Грушка ще в 1893 році, заклави зерно для її росту і побачивши основне призначення створеної тоді газети „Свобода“ — боронити народні інтереси, клекати його до успішного-корисної праці, виховувати на американському ґрунті свідомих українців, патріотів втраченої батьківщини, бути носієм української культури і традицій народних, невтомним пропагандистом і охоронцем рідної української мови.

Таким є наш щоденник „Свобода“, і ніяк вона не повинна стати тижденьком, бо втратить свою актуальність, а згодом і зовсім загине. Цього вже аж ніяк не можна допустити!

Така мудра всіх свідомих справжніх українців діаспори ЗСА.

Оксана Булах

Тим разом...

(Закінчення зі стор. 1)

де приходиться їм спільно рецитувати. Наша співрозмовниця, повна темпераменту та видимого захоплення своєю справою і виставою, яку підготувала, розураз в часі нашої розмови зі запалом рецитувати уривки з поем, що будуть виведені.

— Знаєте, — каже вона у перерві між читаннями поезій, — і сиділа довгі години дня і ночі придулюючи як це все режисувати і як перекладати. Отже іде все по черзі від „Contra spero“, а кінчається так, що всі виконавці сходяться на тому самому місці.

— Чи можна знати як буде вилаштована сцена до цієї збірки творів Лесі?

— Це є кілька підстав у скульптурній формі укладу Марії Шуст, ось погляньте, і Л. Крушельницька витягає з теки ряд проєктів скульптурного оформлення, виконаних на пам'яті, які будуть переведені у живу форму.

— А до цієї збірки поезій музику написав, як завжди для моєї вистави, проф. І. Сохеньський тільки виконувати її буде не він, а наш відомий піаніст

Володимир Винницький. Хореографічний уклад зробила Рома Прийма-Бачевська, костюми виконала Ірина Лешман, а за освітлення дбає Андрій Ганкевич. Як бачите, все є мої постійні співробітники і як так добре себе знаємо, що і праця іде бездоганно. Ось гляньте, як це все буде уложено на сцені — показує керівник студії.

— А скажіть, коли ми побачимо саму виставу і де?

— 7-го червня у приміщеннях Фешен Інституту до год. 7:30 вечора. Скоро буде вже афіша, яку виконає Коля Савицький і яка появиться у всіх місцях, де знаходяться українці. Вже тепер питають мене чи буде ця вистава повторена. Я застерігаюся, що буде лише одна вистава, отже хто хоче побачити мусить зарезервувати собі 7-го червня.

— Але в загальному, ви вже виставляли зі своїми молодими акторами твори Лесі Українки?

— Розуміється, що так. Пригадаю вам, що в 1971 році ми у сторіччя для народження Лесі ставили „Лісову пісню“, а відтак інсценізацію шести її поем або вміст з поем. Чи знаєте, що на цей наш перший виступ найшарпозувальніший інший, а наш славний актор і режисер Йосип Гіряк? Як можете йти на збірку „Свободи“, то я подам вам точно, що це було 1971 році у групуванням доплату літературно-мистецькому, що тоді постійно появлявся.

— А пригадайте мені, що було першою виставою вашої Студії Мистецького Слова?

— Перша наша вистава — це був „Летючий корабель“ в Народному Домі. Пригадуєте?

Розуміється, мені перед очима станула, немов

нально і зорганізовано. Зміст п'єси і її лейтмотив була загальна прослава Матері Божої при підкресленні наших історичних рис, що ансамблем добре вдалося.

З нагоди свяченого було введено детальну програму з візерунком Матері Божої на передовій сторінці і змістом програми. В програмі також значено подяку Станіслав Братства і Дивізії УНА за їх пожертву на виконаний фонд молоді Святопольської парафії. Відтак о. настоятель благословив спільну трапезу, а в міжчасі диригент і дяк при церкві Р. Турчин записував пісню: „Христос Воскрес!“ Присутні при столах ділилися свяченим яечком, бажали собі взаємно Благословення Божого та споживали смачно-вишуканий обід.

Зворушним було, коли діти підходили до о. Чирівського та пам'ятаючи при столі і вручали кишці квіти чи галузки заквітчаного бозу як символ владності і зарозом прощання.

Останньою точкою в програмі була „Великодня пісненька“ рік 1998, а її цілком була випрогадана гімна п'єсанок, з призначенням на будівничий фонд церкви, і принесла гарний дохід до суми майже 4,000 дол. Також заподіяні ці сцени домагалися появи на сцені деяких чинних організаторів п'єси, як: Наталія Крислатка-Ліщицька, Оля Костюк, Доза Крислатка, Наталка Зорій тощо. Пісню „Согласно записано“ закінчено цей святковий день.

Надуму учасників економічного „круглого столу“, конкуренція українських та закордонних консультантських фірм буде можливо, коли українська економіка та законодавство стануть не „специфічними“, а наблизяться до світових стандартів. Проте ключове місце займатимуть все одно закордонні, залишаючи українським вузькоспеціалізовані галузі.

Надуму учасників економічного „круглого столу“, конкуренція українських та закордонних консультантських фірм буде можливо, коли українська економіка та законодавство стануть не „специфічними“, а наблизяться до світових стандартів. Проте ключове місце займатимуть все одно закордонні, залишаючи українським вузькоспеціалізовані галузі.

Д-р Володимир Боднар

це було вчора, ця вистава і молоденці актори, переїзять так своєю грою, як їхні батьки на залі. Багато із тих акторів сьогодні вже поважні громадяни. Це ж було перше 33-ма роками. Пімач так, а скільки праці, скільки ідей! І все це було завдяки одній людині, одержимій ідеєю театру молодих сил.

Не диво, що цю працю Лідії Крушельницької уміють усі належно оцінити. Ось саме недавно Молодий Театр ім. Лесі Курбаса перебуваючи у нас на гостинних виступах виставляв „Камініного господаря“ Л. Українки у робочому варіанті, але використав цю нагоду, щоб привітати тих, які пер

ред 30 роками виставляли цю п'єсу у Нью Йорку, а між ними особливо ми вітали Л. Крушельницьку, вручаючи їй грамоту та нагороду від Театрального Діахві України і Міжнародного фонду. Враз із ними передали наші виставні актори та режисер фігуринку київського князя Олега. Це було найкращим доказом пошани та признання для Л. Крушельницької від молоді української держави. А ми тут, що маємо нагоду постійно слідувати за працею та успіхами її учнів будемо знов з повним подивом і захопленням подивлятися цій новій почині і нових молодих акторів у такій виймовній виставі.

У НЕДІЛЮ, 10-ГО ТРАВНЯ, в Дубліні, столиці Ірландії, відбулася партійна конференція Шин Фейн, політичної партії в більшості римо-католицької Ірландії, що є республіканською армією, на котрій майже одностайно підтримано договір, метою якого є закінчення сектантської війни в Північній Ірландії. Не заважаючи на деякі заклики противників замирення, учасники конференції схвалили угоду і дозволили політикам Шин Фейн зайняти своє місце в новій Асамблеї Північної Ірландії, що буде центральною установою нової політичної структури передбаченої для Північної Ірландії, в більшості протестантської англійської провінції. Після голосування партійне керівництво повідомляло, що 96 відсотків з присутніх приблизно 350 делегатів проголосували за тими двома резолюціями.

ПРЕДСТАВНИК ЗСА ДО ЮГОСЛАВІЇ Річард Голубрук, у неділю, 10-го травня, після зустрічі з албанським прем'єр-міністром Фатосом Нано, підтвердив, що існує застій між Београдом, сербськими етнічними албанцями та Тіраною щодо кризи в Косово. Його зустріч в Тірані, столиці Албанії, відбулася після переговорів у Сербії з Ібрагімом Руговою, провідником албанців у Косово та югославським президентом Слободаном Мілошевичем, який яно заявив, що „не бажає міжнародного посередника“. Єдине на що погодилися всі три державні мужі, це те, що ситуація в Косово є небезпечною, заявив Р. Голубрук репортерам засобів масової інформації, але немає узгодження, що робити далі. Р. Голубрук, головний архітект договору замирення, що закінчив конфлікт у Боснії, підкреслює, що його поїздка до Албанії мала послужити підтримкою для Тірані та зобов'язання Ф. Нано знайти миру розв'язку цієї боротьби в Косово.

Вступайте в члени Українського Народного Союзу!

Чорнобиль... (Закінчення зі стор. 1)

пов'язано з порушеннями незваної системи і організм чуттв. У п'ять разів більше лікарні реєструють захворювання кровонисних органів. Тепер на території підвищеної радіації замешкує понад мільйон дітей і підлітків. Медичні експерти стверджують, що 45 від. дітей, які живуть на заміненій території, мають закладені низький імунітет проти небезпечних хвороб, особливо проти дифтерії.

Загальні... (Закінчення зі стор. 3)

каденцією: Михайла Дзіммані і Осипа Труша, яких Загальні збори вибрали. Важливою точкою Загальних зборів була за пропозицією зміна назви кредитивки, яка була зумовлена демографічними обставинами, що вимагали переіменування нової діаспори української громади. Тому, що наше членство в сучасній час вже не живе в самому Ньюарку й околицях, так, як це було на початках 1950 років, а розкинемо по цілому штаті Нью Джерсі, інших штатах Америки з Канадою й Англією, то теперішня назва Федеральна Кооперативна „Самопоміч“ Ньюарк, Н. Дж., не є вистачальною, тому намічено назву, яка буде звучати Самопоміч Українсько-Американська Кредитивна Спілка, а в англійській мові Self Reliance (UA) Federal Credit Union.

На цьому голова дирекції зняв Загальні збори, подякував усім присутнім за участь і попросив до смачної перекуски.

О. Т.

Округа УНС в Баффало відбула збори

Помимо снігових, яка переїхала понад Баффало, Н. Й., і околицю, дня 22-го березня відбулися Річні загальні збори Баффало-Округи УНС в залі української католицької церкви св. Миколая.

Збори відкриває голова Округу Зенон Боднарський і попросив о. декана Маріана Прохника відмовити молитву. Прийнято порядок нарад і визначено збори православних. Голова Округу представив головного радного УНС Володимира Корчинського, якого присутні привітали оплесками. Вшановано пам'ять померлих членів. Збори проводив і дав звіт голова Округу в ролі голови Президії членами Управи. Не був присутній на зборах почесний голова Роман Контоский з огляду на нездодільний стан здоров'я.

Оксана Бережницька відчитала протокол з попередніх зборів за секретарів В. Сивенського, який був хворий. Збори звіт прийнятий без зміни. Голова Президії привітав на зборах голову Округу і члена Головної Управи Українського Братського Союзу Михайла Мохначу і представника української православної громади Максима Петруча.

Касир О. Бережницька подала фінансовий звіт. Голова Контрольної комісії Ярослав Пришляк по перевірці фінансів висловив пропозицію на абсолютну уступачу управління, що збори прийняли. Тому, що не було дискусій над звітами, голова Номінаційної комісії Я. Пришляк подав список нової Управи на 1998 рік. Збори листу затвердили одностайно.

До Управи Округу вийшли: голова — З. Боднарський, перший заступник — Ірена Гнатик, касир — О. Бережницька, секретар української мови і рекордів — Василь Сивенський, секретар англійсь

кої мови і зв'язків — Юрко Грецишин; Контрольна комісія: голова — Ярослав Пришляк, члени — Марія Бошарська і Павло Боднарський; вільні члени — Дмитро Пашків і Богдан Пашківський.

Голова Округу подякував за перебіг і довір'я і попросив до слова головного радного УНС В. Корчинського. В. Корчинський роздав письмовий звіт централі УНС і Округ. В своїм слові сказав про продаж будівлі в Джерсі Сіті і купно другої метри, але не вишій в Парсиппани, Н. Дж. Б. Пашківський запитав, чому продано будинок і де міститися друкарня. Відповідей така, що стара будівля була вже малорентабельна, потребувала багато направи, що було би пов'язане з великими фінансовими видатками. Друкарня міститися вдалою, однак машини досить старі, зупити і тепер вже праця виходить коштовною. Представив стан видань, стипендій і оселі Союзна. Розказав про злукку союзів. Перешкодою злукки є також оселя УСБ „Верховина“, де уряд Нью Джерсі пропонує розв'язку про продаж. Ідуть заходки якнайкраще розв'язати цю проблему. Була б велика шкода втратити таку велику і гарну оселю. Ведеться також дискусія про назву злучених союзів.

М. Мохнач висловив своєї думки про стан УСБ, якого членство зменшується, брак людей до праці і думає, що злукка повинна наступити для добра членів, союзів і цілої громади.

Голова Округу подякував праці на цей рік. Закриваючи збори, подякував присутнім за участь і попросив усіх на каву і солюдаке.

Василь Сивенський

Парафіяльне Свячене в Пармі

В дні 26-го квітня ц. р., в Томині неплі, у великій залі Святопольського Округу, в присутності духовенства, парафіяльних членів, парафіяльних членів і Панахиди відбулося Свячене з концертом і обідом. Службу Божу відправив, востаннє тут, парох церкви Покрови Св. Богородиці в Пармі о. Іван Чирівський.

Службу церковний мішаних хор під диригентурою Романа Турчина. Свячене акра здійснює за переписанням о. Івана до іншої парафії.

Рівнож в цю неділю припадала 12-та сума річниця чорнобильської катастрофи. В цьому контексті о. І. Чирівський відповів змисловою проповіддю. Також проповідь своїм святопольським парафіяном, Апелював і закликав парафіян до згоди, взаємної любові та співпраці з новим священником. Жалувало, що не має змоги позитивно закінчити вже почате діло побудови нової церкви. Також підкреслив пріоритети перетворення духовної обнови в парафії, за якою шойно повинні ті матеріальні, без духовної обнови будова є тільки матеріальною. Цією широкою проповіддю о. парох злучив збори багатьох людей до слів. По закінченні слів прощання диригент і дяк Р. Турчин заінтонував хорально „Многі літа“ для відходячого душпастиря, який підходив співом цієї церкви.

До Служби Божої проспівано заупокійну Панахиду за жертви чорнобильської трагедії. Програму Свяченого відкрив о. Чирівський воскрес

ною пісню „Христос Воскрес“, яку підхопила чисельно зібрана публіка. Дали бодав доповідь о. Чирівський, культурно-освітній референт Парафіяльного ради. Мотом її змістовної доповіді були слова: „І знов Велика трагедія діє...“

Крак 12 років минає від часу сумної чорнобильської катастрофи, яка скоїлася в серії України. Попорту не дасться обчислити та навіть передбачити тяжкі заворіння, страши спустошення та знищення в природі, землі, рослинному і тваринному світі. 26-го квітня 1986 року, в гарний, заквітчаний весняний, святковий день сталася катастрофа, якої історія людства ще не знала. Чорнобильська аварія є видимий голокост українського народу, спричинений комуністами. В Україні є багато жертв Чорнобиль, люди та діти тяжко хворіють, тільки до 20 відсотків немовляти народжуються здоровими. Чорнобиль — це поважна проблема не тільки України, але і цілого світу.

Дальшою точкою була великодня п'єса у виконанні молоді „Всестрада наша мати“, автора Дан Мура. В ній виступало біля 40 дітей. В цій дуді добре зорганізовані діти всі великий вклад праці вложити жінки Святопольського Округу, які не шалили труду, проб та грошей, аби її поставити на вищий рівень дитячого театрального мистецтва. Діти були своєрідно, гарно удекоровані, їх дикція була добра та співали то

пачки в Україні. Підбираємо пачки з кати. 0.69 за фунт. DNIPRO CO. У наших крамницях можна придбати квітки в Україні та з України. А також, до вибору 99 візирів хусток!!!

CLIFTON, NJ PHILADELPHIA NEWARK, NJ 565 Clifton Ave 1801 Cottman Ave 698 Sanford Ave 793-916-1543 Tel. 215-728-6040 Tel. 215-733-8783

гроші, речові пачки, харчові пачки, листи та документи до рук адресата в Україні та інші держави без мита

КАРПАТІ Export Import Ltd. 120 Runnymede Road, Toronto, Canada M6S 2Y3 Tel. (416) 761-9105 1-800-265-7189

ПОДРОЖНІ ПОСЛУГИ КВІТКИ ЗАПРОШУЮТЬ МЕДИЧНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ВІЗИ

Пачки в Україні. Підбираємо пачки з кати. 0.69 за фунт. DNIPRO CO. У наших крамницях можна придбати квітки в Україні та з України. А також, до вибору 99 візирів хусток!!!

УНСоюз уділяє своїм членам

Перші гіпотечні позички (морттеджі) на купно власного дому

Не пропустіть доброї нагоди!!! Не чекайте.

Потелефонуйте сьогодні: (800) 253-9862

ПЕТРО ЯРЕМА УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК

Займається похоронами в БРОНХ, БРООКЛІН, NEW YORK І ОКОЛИЦЯХ

ЛЮІС НАЙГРО - директор Родина ДМИТРИК Peter Jarema 129 EAST 7TH STREET NEW YORK, N.Y. 10009 (212) 674-2568

LYTWYN & LYTWYN UKRAINIAN FUNERAL DIRECTORS AIR CONDITIONED

Обслуговування ПІСНА. Our Services Are Available Anywhere in New Jersey. Також займається похоронами на цвинтарі в Бродвей-Сіті і перенесенням тіл з Останків з різних країн світу. UNION FUNERAL HOME 1600 Stuyvesant Avenue (corner Stanley Ter.) NEW YORK, N.Y. 10003 (908) 964-4222 (201) 375-5555